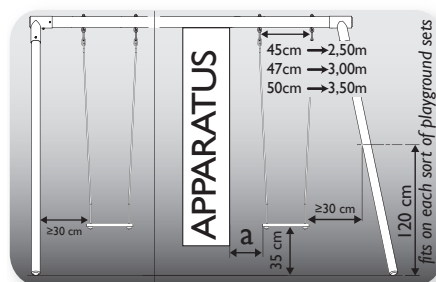


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

TO BE RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

GB

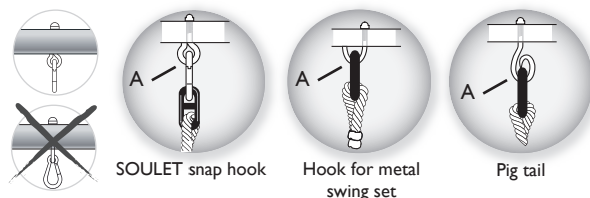
This product is only for private use at home and must never be used in parks and public gardens, in schools, camp sites, hotels, public leisure areas, etc.



- 1 - Place of apparatus on the playground :**
- If your swing is placed next to a free sways element (rope, rope ladder...) then a = 45 cm.
 - If your swing is placed next to stiff suspension element (double swing, see-saw...) or next to a semi-flexible element (swing, trapeze...) then a = 30 cm.

2 - Fixing into Place :

The Hook should be positionned in such a way then when viewed from the front, the eye of the hook is clearly visible (A), and the hook on the end of the rope should be perpendicular to it. The swinging of the apparatus will lead the hook to carry out a correct movement.



SOULET snap hook

Hook for metal swing set

Pig tail

Any obliquely assembly would entail an abnormality of the apparatus.

This fixation must be checked regularly because a bad assembly or a deterioration of the piece in Teflon, would generate a risk of break of the parts in contact. It is strongly advised to check every month that the hook is in good general state and that there is not any broken pieces.

As soon as the metal part shows through the plastic ring on the upper fixing of your swing, or in case of any other deterioration, the swing has to be replaced by an identical one, supplied by our after sales service.

3 - Adjusting the height :

The height of the swing can be adjusted using the plastic eyelet fixture. By pulling the rope through the fixture, the height of the seat can be adjusted to suit the user.



1 - Slide the rope into the ring



2 - The locking of height will be automatically done Whilst size has been adjusted.

SAFETY AND MAINTENANCE

All the hooks, rings and cords should be checked regularly and all the parts that are under constant friction should be greased. Should this control not be carried out, then the apparatus could deteriorate and become prone to overturning or collapse. This product must only be assembled and adjust by an adult and used under adult supervision. It contains small parts that can be easily inhaled or swallowed. The manufacturer declines all responsibility for accidents occurring should the above recommendations not be observed.

These products satisfy all the requirements of the standard EN 71.

It is only for children from 3 to 12 with a maximum weight of 50 kg.

It is advised to remove the apparatus during the winter period when not in use.

In order to benefit of your product **GUARANTEE**, please, with this item, register on : www.egt-partners.com
AFTER SALES SERVICE AND INFORMATION ABOUT STANDARDS
Fax : +33 (0)2 90 92 74 15 - sav@egt-partners.com

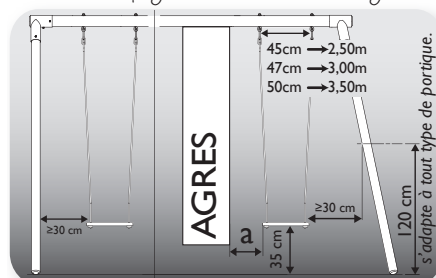


NOTICE DE MONTAGE

À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT

F

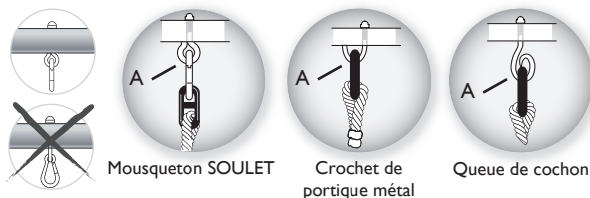
Ce produit est strictement réservé à un usage privé, familial et à l'extérieur. Utilisation interdite sur des stations collectives et publiques de jeux en écoles, jardins publics, centres de loisirs, campings, colonies de vacances, gendarmeries...



- 1 - Emplacement de l'agrès sur le portique :**
- Si votre balançoire est placée à côté d'un élément de balancement libre (corde, échelle...) alors a = 45 cm.
 - Si votre balançoire est placée à côté d'un élément doté de suspentes rigides (balancelle, vis à vis...) ou à côté d'un élément semi-flexible (balançoire, trapèze...) alors a = 30 cm.

2 - Fixation de l'agrès sur le crochet :

Le positionnement du crochet doit être fait de telle manière que face au portique, vous voyiez l'œil du crochet (A), le mousqueton étant perpendiculaire à l'œil du crochet. Le balancement de l'agrès conduira le mousqueton à effectuer un mouvement correct.



Mousqueton SOULET

Crochet de portique métal

Queue de cochon

Tout montage de biais entraînerait une déviation de l'agrès.

Cette fixation est à vérifier très régulièrement car un mauvais montage ou une détérioration de la pièce en téflon, engendrerait un risque d'usure des parties en contact. Il est fortement conseillé de vérifier périodiquement (une fois par mois) que le crochet est en état et qu'il n'y a aucune usure des diverses pièces. Dès l'apparition de la partie métallique, au niveau de l'anneau de votre balançoire, ou en cas de détérioration, votre agrès doit être remplacé par un agrès identique fourni par notre SAV.

3 - Réglage de la hauteur des agrès :

Le réglage s'effectue à l'aide de l'anneau de réglage. Le positionnement de la corde sur l'anneau permet de régler l'agrès à la hauteur souhaitée par l'utilisateur.



1 - Faites glisser le cordage dans l'anneau.



2 - Le verrouillage de la hauteur se fait automatiquement une fois la taille ajustée.

SURVEILLANCE ET ENTRETIEN

Vérification permanente des crochets, des anneaux et des cordes, graisser les endroits à fort frottement.

En cas d'omission de ces contrôles, cet article pourrait présenter des risques de chutes ou de renversements.

A utiliser sous la surveillance d'un adulte. «A monter et à régler par un adulte». «Présence de petits éléments susceptibles d'être inhalés ou ingérés». Les accidents consécutifs à une utilisation en dehors des prescriptions reprises dans cette notice dégage toutes responsabilités du fabricant.

Ces produits sont conformes à la normes EN 71.

Produits destinés aux enfants de 3 à 12 ans. 50kg max.

Nous conseillons de retirer les agrès durant la période hivernale au cours de laquelle ceux-ci ne sont pas utilisés afin d'éviter des dégradations, notamment du bois, liées aux intempéries.

Afin d'enregistrer votre **GARANTIE** produit, inscrivez-vous, à l'aide de la référence du produit, sur : www.egt-partners.com
SERVICE APRES VENTE et INFOS NORMES
Tel. 0 890 71 03 20 (0,15 € TTC/min) - Fax direct : 02 90 92 74 15 - sav@egt-partners.com

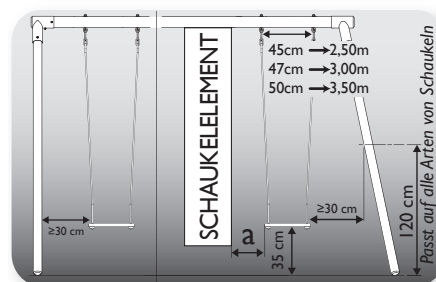


AUFBAUANLEITUNG

BITTE UNBEDINGT AUFBEWAHREN

D

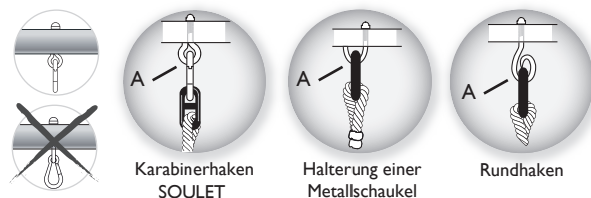
Dieses Produkt ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf auf keinen Fall für öffentliche Einrichtungen wie Schulen, Parks, Freizeitzentren, Campingplätzen, Hotels usw. benutzt werden.



- 1 - Position des Schaukelements an der Schaukel :**
- Wenn die Brettschaukel neben einem freischwingenden Schaukelement (Kletterseil, Stickleiter...) befestigt wird, dann a = 45 cm.
 - Wenn die Brettschaukel neben einem Schaukelgestell mit Stabauflhängung (Gondelschaukel, Tellerwippe...) oder einem halb-flexiblen Schaukelement (Brettschaukel, Trapez) befestigt wird, dann a = 30 cm.

2 - Befestigung des Schaukelements an der Halterung :

Die Position der Halterung muss so gewählt werden, dass Sie das Auge der Halterung sehen wenn Sie vor der Schaukel stehen (A). Der Karabinerhaken muss senkrecht zum Auge der Halterung sein. Durch das Schwingen des Schaukelements bewegt sich der Karabinerhaken korrekterweise.



Karabinerhaken SOULET

Halterung einer Metallschaukel

Rundhaken

Wird der Haken schräg befestigt, so führt dies zu einer Abschwenkung des Schaukelements.

Die Befestigung n regelmässigen Abständen überprüfen, da eine falscher Zusammenbau oder eine Beschädigung des Teflonteils zu einer Abnutzung der aneinander reibenden Teile führen kann. Den Zustand des Hakens regelmässig (einmal pro Monat) überprüfen.

Sobald am Plastikring Ihrer Brettschaukel (an der oberen Befestigung) das innere Metallteil zum Vorschein kommt, muss das Schaukelement unbedingt ersetzt werden.

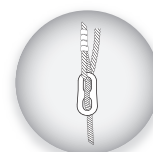
3 - Höheneinstellung des Schaukelements :

Die Höheneinstellung wird mit dem Ring zum Einstellen durchgeführt.

Durch die Position des Seils auf dem Ring kann das Schaukelement in die vom Benutzer gewünschte Höhe gebracht werden.



1 - Das Seil durch den Metallring führen.



2 - Sobald die Höhe eingestellt ist, befestigt sich der Ring automatisch.

KONTROLLE UND WARTUNG

Die Befestigung, Seile und Ringe regelmässig überprüfen. Stark durch Reibung beanspruchte Teile mit geeignetem Schmiermittel in Gelform einfetten. Wenn diese Kontrolle nicht regelmässig durchgeführt wird, kann die Gefahr eines Sturzes oder Umkippens bestehen. Benutzung nur unter Beaufsichtigung einer erwachsenen Person. «Der Aufbau und die Einstellungen müssen von einer erwachsenen Person durchgeführt werden». «Enthält kleinere Bestandteile, die verschluckt werden können». Für Unfälle, die aufgrund von Nichtbeachtung der oben aufgeführten Vorschriften geschehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die Artikel entsprechen den Anforderungen der Europäischen Norm EN 71.

Für Kinder zwischen 3 und 12 Jahren vorgesehen. Höchstgewicht pro Sitz : 50 kg.

Es wird empfohlen, die aufgehängten Elemente in der Winterzeit zu entfernen, um Abnutzungen in Verbindung mit Unwettern zu vermeiden.

Zum Registrieren Ihrer **PRODUKTGARANTIE**, schreiben Sie sich bitte mit Hilfe dieser Bezugsnummer in folgender Internet Site ein : www.egt-partners.com

KUNDENDIENST UND INFOS ÜBER NORMEN

Fax direkt : +33 (0)2 90 92 74 15 - sav@egt-partners.com



ATTENTION ! WARNING AVVERTENZA ACHTUNG ADVERTENCIA WAARSCHUWING ATENÇÃO !

F Réservé à un usage familial en extérieur.
GB For outdoor family domestic use only.
I Riservato esclusivamente per uso familiare e per esterno.
D Nur für den privaten Gebrauch im Freien bestimmt.
E Exclusivamente para uso familiar y al aire libre.
NL Enkel buiten, in privaat en familiaal verband gebruiken.
P A utilização deste baloiço está reservada ao uso familiar, no exterior.

F Pour enfants de 3 à 12 ans (50 Kg max).
GB For children from 3 to 12 years (50 Kg max).
I Prodotti destinati a bambini di età compresa tra 3 e 12 anni (50 Kg max).
D Für Kinder zwischen 3 und 12 Jahren vorgesehen (50 Kg max).
E Productos destinados a niños entre 3 y 12 años (50 Kg max).
NL Producten bestemd voor kinderen van 3 tot 12 jaar (50 Kg max).
P Para crianças com idade compreendida entre o 3 e os 12 anos (50 Kg max).

F Le produit ne doit pas être modifié, risque de blessure grave.
GB The product must not be modified, otherwise risk of serious injury.
I Non si deve modificare il prodotto, rischio di ferita grave.
D Das Produkt darf nicht verändert werden, ansonsten Verletzungsgefahr.
E El producto no debe ser modificado, arriesga de herida grave.
NL Pas het product niet aan, verander het niet; dit kan leiden tot ernstige letsels.
P O produto não deve ser modificado, riscos de ferida séria.

F Produit à monter par un adulte.
GB This product must be assembled by an adult.
I Prodotto a montare per un adulto.
D Der Artikel muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden.
E El montaje tiene que estar efectuado por un adulto.
NL Product te monteren door een volwassene.
P A montagem será garantida por um adulto.

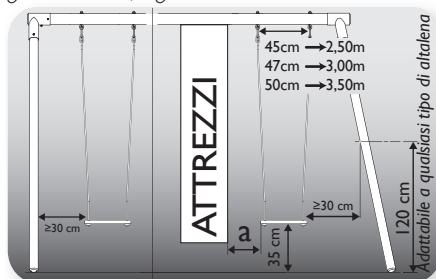
F Utilisation sous la surveillance d'un adulte obligatoire.
GB It must be used under adult supervision.
I deve essere usato sotto la sorveglianza di un adulto.
D Das Gerüst darf nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person benutzt werden.
E Su utilización debe hacerse bajo la vigilancia de un adulto.
NL het gebruik moet zich onder het toezicht op een volwassene doen
P A utilização deste baloiço pela criança deverá sempre ser feita sob a constante vigilância de um adulto.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

QUESTE ISTRUZIONI DEVONO
ESSERE OBBLIGATORIAMENTE
CONSERVATE

①

Questo prodotto è strettamente destinato all'uso privato e familiare, e per esterno..
È proibito l'uso in aree ludiche collettive e pubbliche in scuole, giardini pubblici, parchi giochi, camping, colonie di vacanze, stazioni di pubblica sicurezza, ecc.

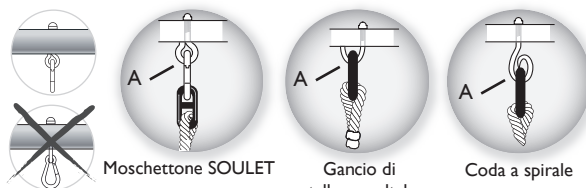


1 - Installazione degli attrezzi sull'altalena :

- Se il vostro sedile è posizionato a lato di un elemento ad oscillazione libera (corda, scala, ecc.) a = 45 cm.
- Se il vostro sedile è posizionato a lato di un elemento dotato di tiranti rigidi (gondola, surfboard, ecc.) o a lato di un elemento semiflessibile (sedile, trapezio, ecc.) a = 30 cm.

2 - Fissaggio dell'attrezzo sul gancio :

Il posizionamento del gancio deve essere tale che, se ci si mette in piedi davanti all'altalena, si vede l'occhiello del gancio (A), mentre il moschettone deve essere perpendicolare all'occhiello del gancio. L'oscillazione dell'attrezzo farà fare al moschettone un movimento corretto.



Un montaggio in sbieco causerà la deviazione dell'attrezzo.

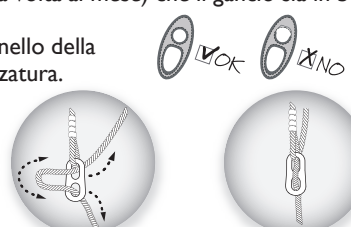
Questo fissaggio deve essere controllato regolarmente perché un montaggio non corretto o il deterioramento del pezzo di teflon possono portare al rischio di usura delle parti a contatto. Si consiglia vivamente di controllare periodicamente (una volta al mese) che il gancio sia in buono stato e che nessuno dei pezzi mostri segni d'usura.

fin dalla comparsa della parte metallica, al livello dell'anello della vostra altalena, è imperativo cambiare la vostra attrezzatura.

3 - Regolazione in altezza degli attrezzi :

La regolazione viene fatta aiutandosi con l'anello di regolazione.

Il posizionamento della corda nell'anello permette di regolare l'attrezzo all'altezza desiderata.



1 - Far scivolare la corda 2 - Il blocco dell'altezza avviene all'interno dell'anello.

CONTROLLI E MANUTENZIONE

Controllo costante di ganci, anelli e corde, lubrificare nei punti di forte attrito. In caso non si effettuassero questi controlli, questo prodotto può provocare rischi di caduta o ribaltamento. Da usarsi sotto la sorveglianza di un adulto. «Deve essere montato e regolato da un adulto». «Presenza di piccoli elementi suscettibili di essere inalati o ingeriti». I continui incidenti a seguito di un uso non conforme alle indicazioni summenzionate fanno decadere qualsiasi responsabilità del fabbricante.

Questi prodotti sono conformi alla normativa EN 71.

Prodotti destinati a bambini di età compresa tra 3 e 12 anni. Peso massimo: 50 kg.

Consigliamo di togliere gli attrezzi durante l'inverno quando non vengono usati, in modo da evitare il deterioramento causato dalle intemperie, in particolare al legno.

Per registrare la **GARANZIA** del prodotto è necessario iscriversi, usando questo riferimento, su : www.egt-partners.com

SERVIZIO ASSISTENZA e INFORMAZIONI NORMATIVE

Fax diretto: +33 (0)2 90 92 74 15 - sav@egt-partners.com

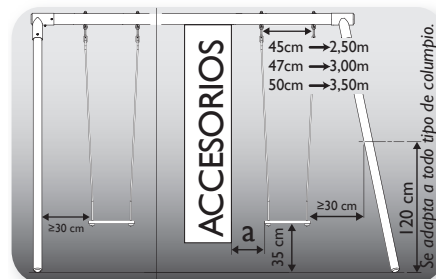


MANUAL DE ARMADO

ESTE MANUAL DEBE
SER CONSERVADO

②

Este producto esta destinado unicamente para uso privado, familiar y al aire libre.
Utilización prohibida en escuelas, jardines publicos, centros de entretenimientos, campings, colonias de vacaciones, etc....

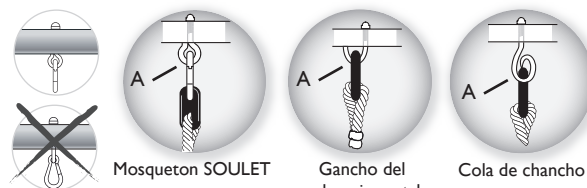


1 - Ubicación de los accesorios en los columpios :

- Si su asiento está ubicado a un costado de un elemento de movimiento libre (cuerda, escalera...), entonces a = 45 cm.
- Si su asiento mecedor esta ubicado a un costado de un elemento dotado de accesorios rígidos o al costado de un elemento semi-flexible (asiento mecedor, trapezio...), entonces a = 30 cm.

2 - Fijación de los accesorios en el gancho :

La posición del gancho debe ser hecho de tal manera que de frente al columpio, usted vea el orificio del gancho (A), y el mosquetón quedar perpendicular al orificio del gancho. El balanceo del accesorio llevara al mosqueton a efectuar un movimiento correcto.



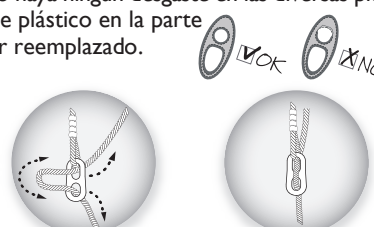
Todo montaje de conlleva una desviación del accesorio.

Esta fijación debe controlarse regularmente debido a que un mal movimiento o una deterioro de la pieza de teflon puede generar un desgaste de las partes en contacto. Aconsejamos verificar periódicamente (una vez por mes) que el estado del gancho y que no haya ningún desgaste en las diversas piezas. En cuanto aparezca la parte metálica a través del anillo de plástico en la parte superior de fijación del columpio, el columpio deberá ser reemplazado.

3 - Ajuste de la altura de los accesorios :

El ajuste se efectúa con la ayuda del anillo de ajuste.

La posición de la cuerda en el anillo permite de ajustar el accesorio a la altura deseada para la utilización.



1 - Hacer deslizar la cuerda en el anillo. 2 - El bloqueo de la altura se realiza automaticamente una vez ajustada la medida.

VIGILANCIA Y MANTENIMIENTO

Verificación permanente de los ganchos, anillos y cuerdas, engrasar los lugares con mucho roce.

En caso de omisión de los controles, este producto podría presentar riesgos de caídas o de vuelco.

Debe utilizarse bajo el cuidado de un adulto. «Debe armarse y ajustarse por un adulto». «Presencia de pequeños elementos susceptibles de ser inhalados o ingeridos». Los accidentes seguidos de una utilización fuera de las prescripciones previstas más arriba exime de toda responsabilidad al fabricante.

Los productos son conformes a la norma EN 71.

Productos destinados a niños entre 3 y 12 años. 50 kg maximo.

Aconsejamos de retirar los accesorios durante el periodo invernal en curso del cual estos no son utilizados a fin de evitar las degradaciones, especialmente de la madera, ligadas al mal tiempo.

Con el fin de registrar la **GARANTÍA** de su producto, inscríbase, con ayuda de esta referencia, en : www.egt-partners.com

SERVICIO POSVENTA E INFORMACIÓN SOBRE NORMAS

Fax directo: +33 (0)2 90 92 74 15 - sav@egt-partners.com

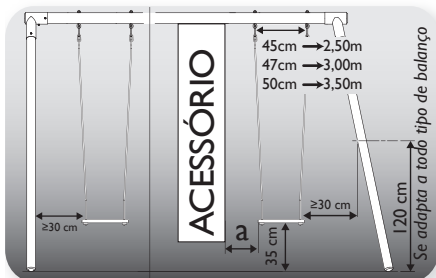


MANUAL DE ARMADO

ESTE MANUAL DEBE
SER CONSERVADO

③

Este produto esta destinado unicamente para uso privado, familiar e ao ar livre. Utilização proibida em escolas, jardins publicos, centros de entretenimentos, campings, colônias de férias, etc....

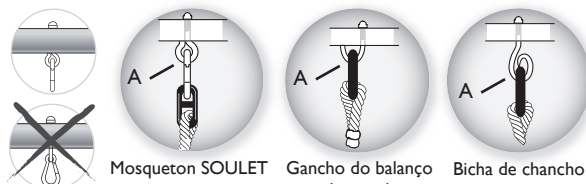


1 - Localização dos acessórios nos balanços :

- Se seu assento está localizado a um custado de um elemento de movimento livre (sensata, escada...), então a = 45 cm.
- Se seu assento mecedor esta localizado a um custado de um elemento dotado de acessórios rígidos ou ao custado de um elemento semi-flexível (assento mecedor, trapezio...), então a = 30 cm.

2 - Fijación dos acessórios no gancho :

A posição do gancho deve ser feito de tal maneira que de em frente ao balanço, você veja o orificio do gancho (A), e o mosquetón ficar perpendicular ao orificio do gancho. O balanço do acessorio levasse ao mosqueton a efectuar um movimento correcto.



Toda montagem implica um desvio do acessorio.

Esta fijación deve controlar-se regularmente devido a que um mau movimento ou um deterioro da peça de teflon pode gerar um desgaste das partes em contacto. Aconselhamos verificar periodicamente (uma vez por mês) o estado do gancho e que não tenha nenhum desgaste nas diversas peças. Logo que a parte metálica apareça a través do anel plás-tico na parte superior á fixação do seu balanço, o balanço tem que ser substituído.

3 - Ajuste da altura dos acessórios :

O ajuste efectua-se com a ajuda do anel de ajuste.

A posição da sensata no anel permite ajustar o acessorio à altura desejada para a utilização.



1 - Fazer deslizar a sensata no anel. 2 - O bloqueio da altura realiza-se automaticamente uma vez ajustada a medida.

VIGILÂNCIA E MANUTENÇÃO

Verificação permanente dos ganchos, anéis e sensatas, engrasar os lugares com muito roce.

Em caso de omisión de los controles, este producto poderia apresentar riscos de quedas ou de viro.

Deve utilizar-se baixo o cuidado de um adulto. «Deve armar-se e ajustar-se por um adulto». «Presença de pequenos elementos susceptíveis de ser inhalados ou ingeridos». Os acidentes seguidos de uma utilização fora das prescrições previstas mais acima exime de toda responsabilidade ao fabricante.

Os produtos são conformes à norma EN 71.

Produtos destinados a meninos entre 3 e 12 anos. 50 kg maximo.

Aconselhamos de retirar os acessórios durante o periodo invernal em curso do qual estes não são utilizados a fim de evitar as degradaciones, especialmente da madeira, unidas ao mau tempo.

Para registrar a **GARANTIA** do produto, inscrever-se, com ajuda desta referência, em : www.egt-partners.com

SERVIÇO PÓS VENDA e INFORMAÇÕES SOBRE AS NORMAS

Fax directo: +33 (0)2 90 92 74 15 - sav@egt-partners.com

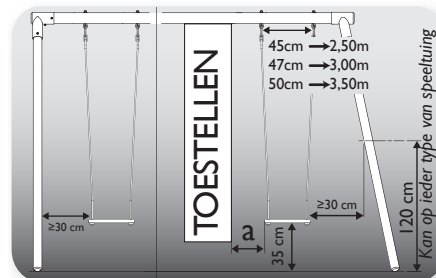


MONTAGE INSTRUCTIES

STEEDS TE
BEWAREN

④

Dit product mag enkel buiten, in privaat en familiaal verband gebruikt worden. Het is ver boden te gebruiken op openbare en publieke plaatsen zoals speelplaatsen, scholen, campings, parken, hotels, vakantie centra enz.

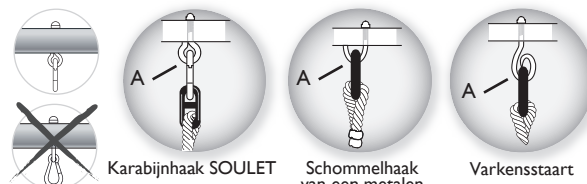


1 - Plaats van het toestel op het speeltoestel :

- Indien uw schommelplank wordt bevestigd naast een klimtouw, een touwladder of een ander vrij bewegend element, is de afstand a = 45cm.
- Indien uw schommelplank wordt bevestigd naast een onbuigzaam buizen element zoals een duo-zijde of een gondel, of naast een element dat gedeeltelijk vrij beweegt zoals een schommelplank, een trapeze ... dan is de afstand a = 30cm.

2 - Bevestiging van het toestel aan de schommelhaak :

Wanneer u voor het speeltoestel staat moet de schommelhaak zodanig bevestigd worden dat het oog van de schommelhaak zichtbaar is (A). Op die manier staat de karabijnhaak haaks op het oog. Door de schommelbewegingen van het toestel moet de karabijnhaak op een correcte manier in het oog kunnen bewegen.



Elke slechte of schuine montage van de haak brengt een afwijking met zich mee tijdens het schommelen.

De bevestigingen dienen regelmatig te worden gecontroleerd, want een slechte montage of een beschadigd teflon gedeelte verhogen het risico van slijtage op de bewegende delen. Controleer maandelijks of alle bestanddelen zich nog in goede staat bevinden en er zich geen slijtage voordoet op de bewegende delen. Zodra metaal zichtbaar wordt aan de bovenste ring van de schommel, moet deze vervangen worden.

3 - Hoogteregeling van het toestel :

De lengte van de touwen wordt ingesteld met de regelringen.

Door het touw in de regelring te verschuiven,

kan de hoogte van het toestel aangepast worden aan de wensen van de gebruiker.



1 - Laat het touw door de ring schuiven. 2 - De vergrendeling van de hoogte gebeurt automatisch, éénmaal de lengte ingesteld

NAZICHT EN ONDERHOUD

De schommelhaken, de ringen en de koorden voortdurend controleren en de onderdelen waar wrijving ontstaat, behandelen met een smeermiddel. Indien deze controle niet wordt uitgevoerd loopt men het risico dat er zich valpartijen voordoen of dat het speeltoestel kantelt. Te gebruiken onder toezicht van een volwassene. «Montage en regeling dienen eveneens te gebeuren door een volwassene». «Bij de montage bestaat het gevaar dat kinderen sommige kleine onderdelen kunnen inslikken». Ongevallen als gevolg van het niet naleven van de bovenvernoemde instructies, ontslaan de fabrikant van alle verantwoordelijkheid.

Deze producten zijn conform aan de normen EN 71.

Producten bestemd voor kinderen van 3 tot 12 jaar. Maximum gewicht : 50kg.

Om beschadigingen te voorkomen raden wij u aan vooral de houten toestellen (schommels, trapezes) tijdens de winterperiode, wanneer zij niet gebruikt worden, weg te nemen.

Om uw **GARANTIE** te kunnen verwerken, dient u zich aan de hand van dit referentie nummer in te schrijven, op : www.egt-partners.com

DIENST NA VERKOOP EN INFORMATIE NORMEN

Fax direct: +33 (0) 2 90 92 74 15 - sav@egt-partners.com

